



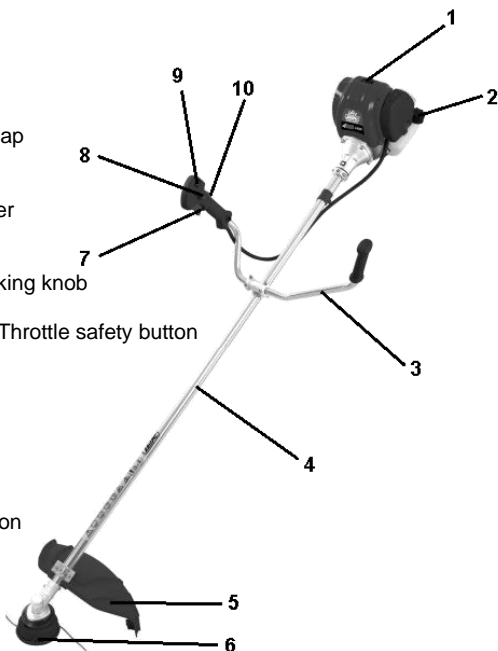
**MANUAL DE UTILIZARE
MOTOCOASA BC 427**

**USER'S MANUAL
BRUSH CUTTER BC 427**



Parti componente / Components

1. Acces la bujie / Spark plug access
2. Buzon rezervor combustibil / Fuel tank cap
3. Maner / Handle
4. Tija / Shaft
5. Aparatoare de protectie / Protective cover
6. Cap taiere / Cutting accessory
7. Maneta acceleratie / Throttle lever
8. Buton blocare acceleratie / Throttle blocking knob
9. Buton On/Off / On/Off switch
10. Siguranta contra pornirilor accidentale / Throttle safety button



Accesorii incluse in pachet / Accessories

1. Cap taiere cu fir nylon / Nylon line head
2. Cutit cu 3 lame / 3 blades cutting head
3. Ham / Shoulder strap (fig 5)
4. Set chei pentru montaj / Set for installation

Date tehnice / Technical data

Cod produs / Product's code	680359	680360
Tip motor / Engine	2 timpi, 1 cilindru racit cu aer 2 stroke, air cooled monocylinder	
Capacitate cilindrica / Displacement	42,7 cm ³	
Putere maxima / Max power	1,8 CP / 9500 rpm	
Combustibil / Fuel	Amestec benzina fara Pb min 95 + ulei 2T / Mix non-leaded gasoline min 95 + 2T oil	
Proportie amestec combustibil / Fuel mix ratio	40 mL ulei 2T la 1 L benzina / 40 mL 2T oil mixed with 1 L gasoline	
Volum rezervor combustibil / Fuel tank volume	1100 mL	
Ulei amestec* / Mix oil*	HGT ulei 2T / HGT 2 stroke oil	
Sistem pornire motor / Engine start system	Manual / Manual	Electric / Electrical
Diametru taiere cap nylon / Wire cutting diameter	440 mm	
Diametru taiere cutit / Blade cutting diameter	255 mm	
Nivel de zgomot (LwA) / Sound power	114 dB(A)	
Masa neta / Net weight	~ 7 kg	

*Folositi numai ulei de amestec HGT destinat motoarelor in 2 timpi / Use only HGT oil designed for 2 stroke engines.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare. Pastrati acest manual pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	ATENTIE!		Cititi manualul inainte de utilizare!
	Purtati costum de protectie!		Purtati protectie a capului si viziera pentru protectia fetei!
	Purtati incaltaminte de protectie!		Purtati ochelari de protectie!
	Purtati antifoane!		Purtati manusi de protectie!
	Interzis fumatul si apropierea de surse de foc deschis!		Nu folositi produsul in conditii de precipitatii (ploaie, ninsoare, vant etc.)!
		Pastrati distanta minima de 15 m fata de alte persoane in timpul utilizarii produsului!	
	Atentie la obiectele antrenate de dispozitivul de taiere!		Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene
	Produsul nu trebuie aruncat impreuna cu gunoii menajer. Acesta trebuie dus la centrele specializate de colectare si reciclare a deseurilor electrice.		

Masuri de siguranta generale

Zona de lucru

- Inspectati si curatati zona de lucru inainte de a incepe lucrul. Indepartati resturile cum ar fi pietre, sarme crengi, gunoaie etc. si alte resturi care ar putea fi azvarlite sau s-ar putea infasura pe dispozitivul de taiere in timpul lucrului.

- Asigurați-vă ca nu există copii, persoane neautorizate sau animale în zona de lucru. Opriti funcționarea produsului imediat dacă observați că în zona de lucru există persoane neautorizate sau animale.
- Nu este recomandată folosirea produsului pe terenuri foarte denivelate sau în pantă, deoarece crește riscul de apariție a accidentelor.

Măsuri de siguranță personală

- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau ați consumat băuturi alcoolice, medicamente care pot influența capacitatea de reacție și concentrare, droguri sau alte substanțe halucinogene.



- Purtați echipament și încălțăminte de protecție corespunzătoare: pantaloni lungi, bluza cu maneca lungă, bocanci de protecție, mănuși de protecție, antifoane, ochelari de protecție, viziera pentru protecția feței, cască pentru protecția capului.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii. Dacă aveți părul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de către părțile componente ale mașinii aflate în mișcare.
- Evitați pornirile accidentale. Transportarea uneltelor cu degetul pe întrerupător crește riscul de accidentare.
- Produsul produce vibrații în timpul utilizării. Nu folosiți produsul pe perioade lungi de timp. Faceți pauze ori de câte ori simțiți nevoia.
- În timpul utilizării produsului se pot produce particule fine care pot declanșa reacții alergice. Dacă apar reacții alergice, este recomandat să folosiți mască de protecție respiratorie.

Măsuri de siguranță specifice motocoasei



ATENȚIE! Se impun măsuri speciale de siguranță în cazul utilizării motocoasei din cauza vitezei mare de rotire a dispozitivului de tăiere.

- La prima punere în funcțiune a produsului se solicită vânzătorului sau persoanelor de specialitate explicații cu privire la funcționarea în condiții de siguranță a echipamentului.
- Inspectați produsul înainte de utilizare. Verificați ca toate suruburile să fie strânse. Verificați starea dispozitivelor de tăiere. Nu utilizați motocoasa dacă observați deteriorări. Asigurați-vă că produsul este în stare tehnică bună.
- Asigurați-vă că toate carcasele de protecție și aparaturile sunt montate corespunzător. Este interzisă utilizarea produsului fără aparaturile și carcasele de protecție montate.
- Nu apropiați mâinile de zona dispozitivului de tăiere atunci când motorul este pornit.
- Accesoriile de tăiere sunt ascuțite și pot cauza leziuni grave. Purtați mănuși de protecție în timpul montării acestora. Țineți mâinile și picioarele la distanță de acestea în timpul funcționării motorului. Înainte de orice intervenție asupra accesoriului de tăiere, asigurați-vă că motorul este oprit. Pentru o siguranță sporită împotriva pornirilor accidentale este recomandat să decuplați fișa bujei.
- Înainte de orice intervenție de verificare, întreținere sau alimentare a produsului, asigurați-vă că motorul este oprit, iar întrerupătorul on/off este în poziția OFF. Pentru o siguranță sporită împotriva pornirilor accidentale este recomandat să decuplați fișa bujei.



- Este interzis fumatul în timpul utilizării produsului.
- În timpul manevrării și utilizării produsului, țineți ferm și în permanență ambele mâini pe manere. Este interzisă manevrarea produsului cu o singură mână sau folosind alte părți decât manerul.



- Trebuie pastrata o distanta de cel puțin 15 de metri fata de oameni, animale sau bunuri fragile. Anumite obiecte sau particule pot fi azvarlite de dispozitivul de taiere in timpul lucrului.
- Toba de esapament poate deveni foarte fierbinte. Nu atingeti toba de esapament in timpul functionarii. Dupa terminarea lucrului, asteptati ca aceasta sa se raceasca. Asigurati-va ca gazele de esapament nu sunt dirijate catre obiecte, persoane sau animale din apropiere.
- Daca loviti accidental accesoriul de taiere de obiecte dure (ex: pietre, obiecte din metal etc.), opriti imediat functionarea produsului si inspectati motocoasa si accesoriul de taiere; daca observati deteriorari, opriti lucrul.
- Este interzisa utilizarea produsului de catre persoane minore cu exceptia tinerilor peste 16 ani care au fost instruiti de catre persoane autorizate.



- Nu lucrati cu motocoasa in caz de vreme nefavorabila (vant, ploaie, zapada, gheata), pe timp de noapte sau in conditii de vizibilitate redusa. Pericol crescut de accidente!
- Manevrați cu atenție recipientele cu combustibil și ulei. Asigurați-va că acestea sunt depozitate în încăperi bine ventilate, ferite de substanțe cu potențial exploziv, surse de căldură, scantei sau foc deschis și de lumina directă a razelor solare. Este interzis fumatul!
 - Realizarea amestecului de combustibil și alimentarea motocoasei cu combustibil se realizează cu motorul oprit și în aer liber, departe de surse de căldură, scantei sau foc deschis și substanțe cu potențial exploziv. Este interzis fumatul în timpul alimentării. Nu alimentați motocoasa în interiorul unei încăperi.
- Asigurați-va că motorul este oprit înainte de alimentarea cu combustibil. Nu porniți motorul până nu ați îndepărtat recipientele cu combustibil. Verificați eventualele pete, stropiri și picături de combustibil rezultate în urma alimentării; ștergeți cu o carpa uscată combustibilul scurs pe langa rezervor sau în alte părți ale produsului;



- Nu porniți motorul în spații închise. Gazele de esapament conțin monoxid de carbon și alte gaze nocive pentru sănătate care pot cauza leziuni grave sau moarte.
- Nu suprasolicitați produsul! Acesta poate fi folosit în condiții de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare care îl caracterizează. Nu utilizați produsul pentru alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate!

Service

- Repararea trebuie realizată numai de către personal autorizat prin înlocuirea cu accesorii și piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparațiilor necorespunzătoare.

Domeniu de utilizare.

Motocoasa este destinată uzului personal pentru operații de tăiere a ierbii, tufelor, și a cerealelor păioase (grâu, orz, etc)

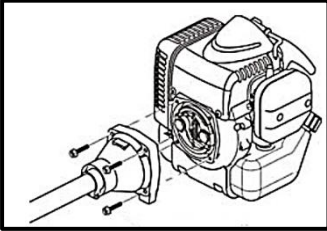
NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENȚIE! OPRITI FUNCȚIONAREA MOTORULUI ÎNAINTE DE ORICE INTERVENȚIE ASUPRA PRODUSULUI!

Montaj

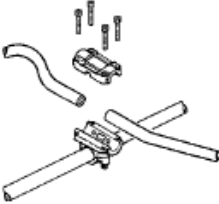
Asamblare motor-tija



Cuplați tija motocoasei la motor precum în figura alăturată. Cuplarea trebuie realizată astfel încât cu motorul în poziție normală, capul de tăiere de la capătul tije să fie orientat în jos. Cuplarea suportului tije pe motor trebuie să se realizeze ușor, fără a forța.

Așezați saubele în suruburile de fixare. Introduceți cele 4 suruburi de fixare cu cap imbus și strângeți-le ferm folosind cheia inclusă în pachet.

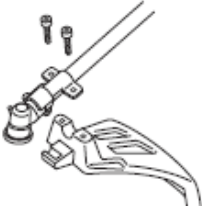
Asamblare maner



Motocoasa este construită pentru utilizarea pe partea dreaptă a corpului.

Slăbiți suruburile cuplajului de pe tija cu ajutorul cheii incluse în pachet. Introduceți manerul în cuplaj cu levierul de accelerație pe partea dreaptă. Reglați poziția manerului astfel încât să vă asigure un control optim în utilizare. Strângeți ferm cele 4 suruburi de fixare.

Asamblare aparatoare siguranță



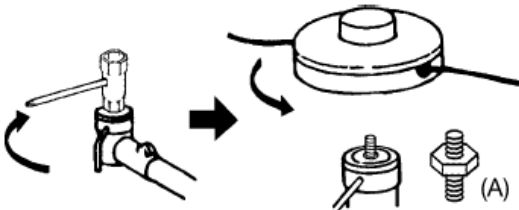
Atașați aparatoarea precum în figura alăturată. Fixați aparatoarea cu ajutorul celor 2 suruburi. Strângeți ferm suruburile cu ajutorul cheii incluse.

Verificați dacă este montată lama de limitare a firului nylon pe interiorul aparatorii de protecție. Dacă aceasta nu este montată, fixați-o cu ajutorul holsurubului inclus.



ATENȚIE! ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA PRODUSULUI FĂRĂ APARATOAREA DE SIGURANȚĂ MONTATĂ CORESPUNZĂTOR!

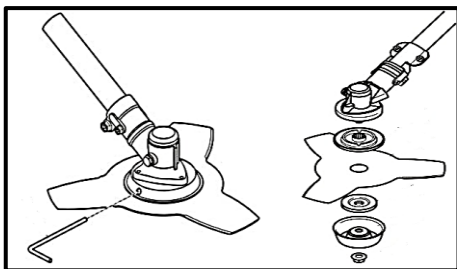
Montare cap de tăiere cu nylon



Pentru a bloca axul, introduceți o surubelniță în orificiul existent pe inelul metalic exterior și învârtiți ușor axul până când surubelnița intră și în orificiul interior al acestuia.

Înfiletați capul de tăiere pe filetul axului și strângeți-l ferm cu mâna. Filetul este pe stânga (invers). Scoateți surubelnița folosită pentru blocarea axului.

Montare cutit



Pentru a bloca axul, introduceți o surubelnita in orificiul existent pe inelul metalic exterior si invarțiti ușor axul pana cand surubelnita intra si in orificiul interior al acestuia.
Așezați cutitul pe saiba interioara astfel incat sa se fixeze pe conturul interior al acesteia.
Așezați saiba exterioara peste cutit.
Așezați capacul metalic de protecție
Așezați și strângeți piulita ferm folosind cheia inclusa.
Verificați fixarea corespunzătoare a cutitului.



ATENȚIE! Folosiți manși de protecție atunci când montați sau demontați cutitul!

Montare ham

Motocoasa trebuie utilizată împreună cu hamul inclus.

- Atașați hamul pe inelul de pe tija motocoasei și reglați pe lungime cureaua astfel încât carligul să se gasească aproximativ la o lățime de palma sub soldul drept.
- Lăsați motocoasa să se balanseze.
- Dispozitivul de tăiere trebuie să atingă solul în poziție normală de lucru. Puteți să slăbiți suportul în caz de nevoie cu o cheie hexagonală și să-l deplasați către față sau către spate. Important este să mențineți în permanență motocoasa în echilibru.

Utilizare

Alimentarea cu combustibil



**FUMATUL ESTE STRICT INTERZIS ÎN TIMPUL PREPARĂRII AMESTECULUI DE COMBUSTIBIL ȘI A ALIMENTĂRII!
MANEVRAȚI RECIPIENTELE CU COMBUSTIBIL ÎN SPAȚII DESCHISE ȘI LA DISTANȚA DE SURSE DE CALDURĂ ȘI APRINDERE!**

Preparați un amestec proaspăt de combustibil astfel: adăugați 40 mL ulei de amestec pentru motoare în 2 timpi la 1 L de benzină fără plumb min 95. Folosiți doar tipul de ulei recomandat. Agitați ușor pentru a omogeniza amestecul. Desfaceți busonul rezervorului și alimentați cu amestecul de combustibil.

Nu umpleți complet rezervorul de combustibil. Lăsați liber cca 1 cm din înălțimea rezervorului pentru a permite extinderea vaporilor de benzină.

Strângeți busonul rezervorului ferm.

Stergeți cu o cârpă uscată eventualele pete de benzină de pe produs sau din zona de alimentare.

Pornire motor



ATENȚIE! ÎN TIMPUL ȘI DUPĂ PORNIREA MOTORULUI, DISPOZITIVUL DE TĂIERE VA ÎNCEPE SĂ SE ÎNVĂRȚEȘTE! ASIGURAȚI-VA CĂ NU SUNT PERSOANE SAU OBIECTE ÎN JURUL ACESTUIA!

1. Apăsați întrerupătorul On/Off (9) în poziția ON
2. Deplasați clapeta de soc în poziția INCHIS, precum în figura de mai jos.



3. Apasati pompa de amorsare (buton transparent) de sub carburator de 4-5 ori, pentru a permite combustibilului sa se intoarca in rezervorul prin conducta de retur

4. Apasati concomitent siguranta (10) si maneta de acceleratie (7) dupa care blocati acceleratia cu butonul (8)

5. Cu mana stanga prindeti masina si apasati arborele de transmisie, in scopul de a mentine ferm pozitionat aparatul pe sol, iar cu mana dreapta trageți încet de manerul demarorului pana cand clichetii agata volantul, precum in figura alaturata.

6. Trageți cu putere de 4- 5 ori manerul demarorului. Cand observati semne de aprindere, fara ca motorul sa porneasca, deschideti clapeta de soc cu 1/3. Trageți din nou de manerul demarorului pana cand motorul porneste.

Nu trageți niciodata de maner pana la desfasurarea totala a cablului, pentru a evita deteriorarea demarorului. Dupa fiecare tragere, aduceti încet manerul demarorului in pozitia initiala.

Nu eliberati manerul demarorului de la distanta mare fata de corpul acestuia, intrucat se poate deteriora.

7. Dupa ce motorul a pornit, deschideti clapeta de soc pana la $\frac{1}{2}$ din cursa ei si mentineti-o in aceasta pozitie timp de aproximativ 10-20 secunde, pana cand motorul functioneaza normal, dupa care apasati-o pana in pozitia DESCHIS. Accelerati scurt de cateva ori pentru a stabili turatia motorului.

8. Apasati maneta de acceleratie (7) si eliberati-o pentru deblocarea manetei de acceleratie.

Daca motorul nu porneste, este posibil ca bujia sa fie umeda. In acest caz, desurubati bujia (1), stergeti-o si uscati-o dupa care actionati demarorul de mai multe ori, fara bujia montata, in scopul de a curata si ventila camera de ardere.



Daca incercati sa reporniti motorul dupa o perioada scurta de timp de la oprirea acestuia, atunci cand acesta este cald, urmati pasii de mai sus lasand clapeta de soc deschisa complet.



ATENTIE! ASIGURATI-VA CA BUSONUL REZERVORULUI ESTE BINE STRANS. ESTE INTERZISA PORNIREA MOTORULUI CU BUSONUL REZERVORULUI DESFACUT SAU STRANS PARTIAL.

Rodaj

In primele zece ore de functionare, utilizati o turatie moderata pentru functionarea motorului. Nu suprarutati motorul pentru a permite componentelor in miscare un rodaj corect. Dupa incheierea perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime.

Dupa primele doua ore de functionare verificati strangerea corecta a tuturor piulitelor si suruburilor.

Taiere iarba



ATENTIE! UTILIZATI DOAR ACCESORII COMPATIBILE DE TAIERE. ESTE INTERZISA UTILIZAREA FIRELOR METALICE SAU A ALTOR MATERIALE PENTRU TAIERE.



ATENȚIE! NU MURDARIȚI MANERELE CU ULEI SAU CU AMESTEC DE CARBURANT. ASIGURATI-VA, INAINTE DE PORNIREA MOTORULUI SI UTILIZARE, CA MANERELE SUNT CURATE SI UScate, ASTFEL INCAT SA PUTETI CONTROLA CORESPUNZATOR PRODUSUL IN TIMPUL UTILIZARII.

Pentru o taiere corecta pendulati masina stanga-dreapta pe o latime de 1,5 metri. Asigurati-va ca la fiecare pas va pastrati starea de echilibru. Daca utilizati cutitul cu 3 lame pentru iarba, incercati sa taiati de la dreapta la stanga pentru colectarea ulterioara a ierbii pe partea stanga. Evitati pietrele si bucatile de lemn chiar de mici dimensiuni, bulgari de pamant, sau orice alt obiect care ar putea fi ascuns sau putin vizibil in iarba.

In cazul in care lovitii din greseala un obiect de dimensiuni mai mari sau se blocheaza capul de taiere din cauza suprasolicitarii sau a materialului vegetal fibros infasurat in instrumentul de taiere, trebuie sa reduceti turatia pana la turatia de mers in gol. Opriti imediat motorul. Verificati daca dispozitivul de taiere nu a fost deteriorat, cum ar fi ruperea dintilor sau lamelor, situatie in care trebuie sa il inlocuiti imediat. In cazul in care pe capul de taiere este doar infasurat material vegetal, eliminati-l cu ajutorul unei perechi de manusi.

Capul de taiere transmite vibratii catre utilizator in timpul utilizarii, ceea ce poate genera o crestere a gradului de oboseala. Din acest motiv, va recomandam sa luati pauze regulate, timp in care lasati motorul sa functioneze la relanti pentru a se raci cu ajutorul curentului de aer generat de volant.

Oprire motor

Pentru oprirea motorului, eliberati maneta de acceleratie (7) si apasati intrerupatorul On/Off (9) in pozitia Off.



ATENȚIE: DISPOZITIVUL DE TAIERE SE MAI ROTESTE CATEVA SECUNDE DUPA OPRIREA MOTORULUI; TINETI STRANS AMBELE MANERE PANA LA REPAUSUL TOTAL AL DISPOZITIVULUI DE TAIERE.

Curatare si intretinere

Pastrati produsul in stare curata si uscata. Este recomandat sa curatati carcasa produsului dupa fiecare utilizare. Folositi o carpa uscata. Daca este nevoie, folositi o carpa inmuata in apa si sapun si apoi stergeti cu o carpa uscata. Nu folositi solventi sau alte substante chimice intrucat acestea pot deteriora produsul.

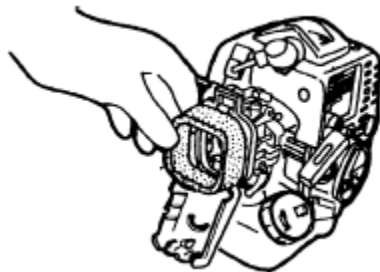
Intretinere filtru aer



ATENȚIE! NU PORNITI NICIODATA MOTORUL FARA ELEMENTUL FILTRANT SAU CU ELEMENTUL FILTRANT IN STARE NECONFORMA!

Filtrul de aer trebuie verificat si curatat periodic. Daca este deteriorat, filtrul de aer trebuie inlocuit.

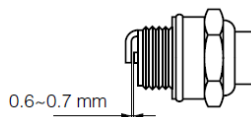
- Desurubati surubul cu fluture si scoateti capacul filtrului. Extrageți elementul filtrant si examinati-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi
- Spalati cu apa calda si detergent elementul filtrant din burete, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Montati la loc filtrul si capacul.



Reglare bujie

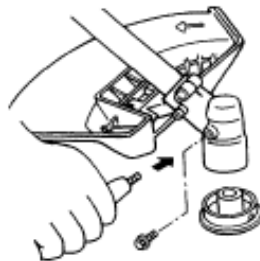
Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii incluse in pachet
- Reglati distanta intre electrozi la 0.6-0.7 mm
- Pentru remontare, insurubati **MANUAL** bujia pana la capat, dupa care strangeti usor cu cheia.



Intretinere cap reductor

Dupa fiecare 25 de ore de functionare ungeti capul reductor. Desurubati capacul lateral al capului reductor si adaugati un lubrifiant special pentru cutie de viteze care rezista la temperaturi inalte, utilizand un instrument potrivit. Strangeti bine capacul.



Intretinere dupa utilizare

La incheierea lucrului, curatati complet motocoasa de iarba sau murdarie, asigurati-va ca nu exista nici un material infasurat in instrumentele de taiere si puneti masina inapoi in ambalajul ei, pentru a evita accidentari sau deteriorari .

Nu loviti rezervorul de combustibil in timp ce il asezati in pozitia de stationare. Ori de cate ori produsul nu este folosit pentru mai mult de o luna, procedati dupa cum urmeaza:

- Goliti complet rezervorul de amestecul carburant.
- Protejati contra coroziunii toate piesele metalice motor cu un strat subtire de ulei.
- Scoateti bujia, puneti cateva picaturi de ulei recomandat in cilindru, apoi trageți de manerul demarorului de 2 - 3 ori, in scopul de a distribui uniform uleiul, dupa care montati inapoi bujia.
- Va recomandam sa porniti motorul timp de cateva minute la fiecare 60 de zile de inactivitate.

Depozitare

- Depozitati produsul in stare curata si uscata.
- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Asistența tehnică

Constatare	Cauza posibilă	Rezolvare
Motorul nu porneste, funcționează cu turație redusă sau se oprește	Lipsa combustibil în rezervor	Se alimentează rezervorul cu combustibil
	Contact motor în poziția OFF	Se comută contactul în poziția ON
	Rezervorul are combustibil însă acesta nu ajunge în carburator	Se curată sau se înlocuiește filtrul de combustibil din rezervor
	Rezervorul are combustibil amestecat cu apă	Se curată tot sistemul de alimentare și se înlocuiește combustibilul
	Filtrul de aer este murdar	Se curată filtrul
	Material vegetal înfășurat în jurul cutitului de tăiere	Se curată cutitul
Calitate scăzută a procesului de tăiere	Motor suprasolicitat din cauza tăierii vegetației prea înalte sau a utilizării unui cutit supradimensionat raportat la puterea motorului	Înălțimea vegetației tăiate se va limita la nivelul la care calitatea operației este cea dorită și se va utiliza accesoriul corespunzător
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se înlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strâng



Deseurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoierul menajer. aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoierul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, conform HG 448/2005 și Directiva Consiliului European 2002/96/EC